



**Beschluss  
der Landesregierung**

**Deliberazione  
della Giunta Provinciale**

Nr. 1301  
Sitzung vom 03/09/2012  
Seduta del

**Betreff:**

Rahmenrichtlinien des Landes für die Festlegung der Curricula für das zweite Biennium und das fünfte Jahr in den italienischsprachigen Gymnasien, Fachoberschulen und Berufsfachschulen ab dem Schuljahr 2012-2013.

**Oggetto:**

Indicazioni provinciali per la definizione dei curricula del secondo biennio e del quinto anno dei licei, degli istituti tecnici e degli istituti di istruzione professionale in lingua italiana a decorrere dall'anno scolastico 2012-2013.

## Die Landesregierung

hat Einsicht genommen in die Art. 5, 9 und 19 des Autonomiestatutes;

hat Einsicht genommen in die Artikel 3 und 9 des DPR vom 10. Februar 1983, Nr. 89 in geltender Fassung laut gesetzesvertretenden Dekreten Nr. 434 vom 24. Juli 1996 und Nr. 345 vom 19. November 2003 bezüglich der Durchführungsbestimmungen des Autonomiestatutes über die Schulgesetzgebung für die Provinz Bozen;

hat Einsicht genommen in das Landesgesetz vom 29. Juni 2000, Nr. 12 in geltender Fassung über die Schulgesetzgebung für die Autonomie der Schule;

hat Einsicht genommen in den Art. 9 des Landesgesetzes Nr. 11 vom 24.09.2010, auf der Grundlage dessen die Landesregierung nach Anhörung des Landesschulrates getrennt für die Schulen der drei Sprachgruppen die Rahmenrichtlinien des Landes für die Festlegung der Curricula für die italienischsprachigen Gymnasien, Fachoberschulen und Berufsfachschulen des Landes genehmigt;

hat Einsicht genommen in den Art. 11. des selben Landesgesetzes, in welchem das Mindestjahreskontingent der Pflichtstunden in den italienischsprachigen Gymnasien, Fachoberschulen und Berufsfachschulen des Landes festgelegt werden;

hat Einsicht genommen in den Beschluss Nr. 2041 vom 13.12.2010, mit dem die Rahmenrichtlinien des Landes für die Festlegung der Curricula des ersten Biennium der italienischsprachigen Gymnasien, Fachoberschulen und Berufsfachschulen des Landes genehmigt wurden;

hat Einsicht genommen in die beiliegenden Rahmenrichtlinien des Landes für die Festlegung der Curricula für das zweite Biennium und das fünfte Jahr der italienischsprachigen Gymnasien, Fachoberschulen und Berufsfachschulen des Landes, laut beiliegenden Anlagen A, B und C;

erachtet es für notwendig den Text der Rahmenrichtlinien des Landes für die Festlegung der Curricula für das Unterrichtsfach Katholische Religion des ersten Bienniums gemäß beiliegender Anlage D neu zu formulieren;

hat zur Kenntnis genommen, dass die obgenannten Rahmenrichtlinien laut Bestimmun-

## La Giunta Provinciale

Visti gli articoli 5, 9 e 19 dello Statuto di autonomia;

Visti gli articoli 3 e 9 del DPR 10 febbraio 1983, n. 89 con le modifiche apportate dai decreti legislativi 24 luglio 1996, n. 434 e 19 novembre 2003, n. 345, relativi alle norme di attuazione dello Statuto di autonomia in materia di ordinamento scolastico per la provincia di Bolzano;

Vista la legge provinciale 29 giugno 2000, n. 12 e successive modifiche ed integrazioni, in materia di autonomia della scuola;

Visto l'articolo 9 della Legge provinciale n. 11 del 24.09.2010, in base al quale la Giunta Provinciale, sentito il Consiglio scolastico provinciale, approva distintamente per le scuole dei tre gruppi linguistici, le indicazioni provinciali per la definizione dei curricula relativi ai licei, agli istituti tecnici e agli istituti di istruzione professionale in lingua italiana della provincia di Bolzano;

Visto l'articolo 11 della medesima legge provinciale, che stabilisce il monte ore annuale minimo dell'orario delle lezioni di insegnamento obbligatorio nei licei, negli istituti tecnici e negli istituti di istruzione professionale in lingua italiana della provincia di Bolzano;

Vista la deliberazione n. 2041 del 13.12.2010 con la quale sono state approvate le indicazioni provinciali per la definizione dei curricula del primo biennio relativi ai licei, agli istituti tecnici e agli istituti di istruzione professionale in lingua italiana della provincia di Bolzano;

Viste le unite indicazioni provinciali per la definizione dei curricula relativi al secondo biennio dei licei, degli istituti tecnici e degli istituti di istruzione professionale in lingua italiana della provincia di Bolzano di cui agli acclusi allegati A, B e C;

Constata la necessità di riformulare il testo delle indicazioni provinciali per la definizione dei curricula relativi alla disciplina Religione cattolica per il primo biennio, di cui all'accluso allegato D;

Preso atto che le predette indicazioni sono state redatte in conformità alle disposizioni di

gen der Art. 9, 10 und 11 des Landesgesetzes Nr. 11 vom 24.09.2010 verfasst wurden;

hat zur Kenntnis genommen, dass die Rahmenrichtlinien mit den Schuldirektoren der betreffenden italienischsprachigen Schulen besprochen wurden;

hat das positive Gutachten der italienischsprachigen Sektion des Landesschulrates am 9.05.2012 eingeholt,

all dies vorausgeschickt,

beschließt

einstimmig in gesetzmäßiger Weise:

1. a) die beiliegenden Rahmenrichtlinien des Landes für die Festlegung der Curricula für das zweite Biennium und das fünfte Jahr der italienischsprachigen Gymnasien, Fachoberschulen und Berufsfachschulen des Landes, laut beiliegenden Anlagen A, B und C, die wesentlicher Bestandteil dieses Beschlusses sind, zu genehmigen.  
  
b) die beiliegenden Rahmenrichtlinien des Landes für die Festlegung der Curricula für das Unterrichtsfach Katholische Religion des ersten Bienniums gemäß Anlage D, die wesentlicher Bestandteil des Beschlusses ist, zu genehmigen;
2. Die Rahmenrichtlinien des Landes finden laut Art. 17 des Landesgesetzes 11/2010 wie folgt Anwendung:
  - im Schuljahr 2012/2013 für die ersten, zweiten und dritten Klassen,
  - im Schuljahr 2013/2014 für die ersten, zweiten, dritten und vierten Klassen,
  - im Schuljahr 2014/2015 für alle Klassen des zweiten Zyklus
3. die oben genannten Rahmenrichtlinien an das MIUR zu senden, damit das vorgesehene Gutachten laut Art. 19, Absatz 8 des Autonomiestatutes sowie die im Art. 9 des DPR vom 10. Februar 1983, Nr. 89 in geltender Fassung vorgesehenen Zwecke eingeholt werden kann;
4. den zuständigen Landesrat für die italienischsprachige Schule zur Ernennung des Landesvertreters für die

cui agli articoli 9, 10 e 11 della legge provinciale n. 11 del 24.09.2010;

Preso atto che le indicazioni sono state oggetto di confronto con i dirigenti delle istituzioni scolastiche interessate in lingua italiana;

Acquisito il parere favorevole della sezione italiana del Consiglio scolastico provinciale, rilasciato in data 9.05.2012;

per le motivazioni di cui in premessa

delibera

a voti unanimi legalmente espressi:

1. a) di approvare le unite indicazioni provinciali per la definizione dei curricula relativi al secondo biennio e quinto anno dei licei, degli istituti tecnici e degli istituti di istruzione professionale in lingua italiana della provincia di Bolzano di cui agli acclusi allegati A, B e C che costituiscono parte integrante della presente deliberazione.  
  
b) di approvare le indicazioni provinciali per i curricula di Religione cattolica per il primo biennio di cui all'accluso allegato D, che costituisce parte integrante della presente deliberazione;
2. In applicazione dell'art. 17 della L.P. 11/2010 le indicazioni provinciali trovano applicazione come segue:
  - nell'anno scolastico 2012/2013 per le classi prime, seconde e terze;
  - nell'anno scolastico 2013/2014 per le classi prime, seconde, terze e quarte;
  - dall'anno scolastico 2014/2015 per tutte le classi del secondo ciclo.
3. di trasmettere le predette indicazioni al MIUR per l'acquisizione del prescritto parere di cui all'articolo 19, comma 8, dello Statuto e per le finalità contemplate dall'articolo 9 del DPR 10 febbraio 1983, n. 89 e successive modifiche ed integrazioni;
4. di delegare al competente Assessore provinciale alla scuola in lingua italiana la designazione del rappresentante della

Behandlung der Rahmenrichtlinien für die Festlegung der Curricula der italienischsprachigen Gymnasien, Fachoberschulen und Berufsfachschulen des Landes, laut Art. 9, Absatz 1, des zitierten DPR Nr. 89/83 in geltender Fassung zu beauftragen;

5. den im Beschluss Nr. 2041 vom 13.12.2010 enthaltenen Text der Rahmenrichtlinien des Landes für die Festlegung der Curricula für das Unterrichtsfach Katholische Religion des ersten Bienniums laut Anlage D gemäß Art.1 Absatz b des vorliegenden Beschlusses zu ersetzen.

6. Dieser Beschluss wird nach Abschluss des Verfahrens laut Artikel 9 des DPR Nr. 89/1983 im Amtsblatt der Region veröffentlicht.

Provincia per la trattazione delle indicazioni provinciali per il curricolo relativo ai licei, agli istituti tecnici e agli istituti di istruzione professionale in lingua italiana della provincia di Bolzano, presso il Consiglio nazionale per la pubblica istruzione, ai sensi dell'articolo 9, comma 1, del citato DPR n. 89/83 e successive modifiche ed integrazioni;

5. di sostituire il testo delle indicazioni provinciali per i curricula di Religione cattolica per il primo biennio, di cui alla propria deliberazione Nr. 2041 del 13.12.2010, con quelle contenute nell'allegato D di cui al precedente art. 1 comma b.

6. La presente deliberazione sarà pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione a seguito della conclusione del procedimento di cui all'articolo 9 del DPR n. 89/1983.

DER LANDESHAUPTMANN

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.